

221 世界母語日 臺灣動起來 天下
International Mother Language Day

新東國小

世界母語日宣導活動



世界母語日簡介1

- 世界母語日的誕生，與**孟加拉**捍衛語言全力的運動密不可分。
- 1947年巴基斯坦成為獨立的國家，當時的巴基斯坦包括兩部分，東巴基斯坦為孟加拉，西巴基斯坦則是今日的巴基斯坦伊斯蘭共和國。在東巴基斯坦人們使用孟加拉語，而在西巴基斯坦主要使用以烏爾都語為主的4種語言。
- 因為巴基斯坦將烏爾都語作為唯一的官方語言，此舉引起東巴基斯坦強烈的不滿，也因此孟加拉民眾發起捍衛語言權力的運動。而1952年2月21日許多參與此次運動的民眾在達卡（今孟加拉國首都）被捕，且有數名示威者在這次的衝突事件中犧牲。
- 在孟加拉獨立後，即為這幾位語文烈士建立紀念碑，而他們的壯烈犧牲也喚醒了大眾對孟加拉語言文化的重視。於是1956年，巴基斯坦憲法規定孟加拉語和烏爾都語同時列為官方語言。



世界母語日簡介2

- 聯合國教科文組織在1999年第30屆大會決議通過，將每年的2月21日定為「世界母語日」，提倡使用母語，以保存語言和文化的多樣性及多語種化。目前世界上有六千多種語言，但是使用其中96%的語言的人口，只佔世界總人口的4%，而且超過一半的語言都面臨消失的危險，幾乎每兩個星期就有一種語言消失。
- 2001年UNESCO(聯合國教科文組織)所公告的世界各地母語存亡報告書內，特別提起台灣的語言除了華語以外都瀕臨死亡。臺灣的本土母語—台語、客語以及原住民語雖然程度不同，不過同樣都是已經需要保護的語言。



臺灣的母語

- 臺灣的母語除了較常用的閩南語和客家語之外，還有原住民語。台灣原住民族所使用的語言都屬於南島語系台灣南島語言。
- 台灣南島語言共有**23**個，其中**2**個被歸為泰雅語群，**17**個被歸為排灣語群，**4**個被歸為鄒語群及未列入不屬於台灣南島語言的達悟語。可是根據研究報告，馬賽語、凱達格蘭語等**7**種語言已被認定流失；另外，噶瑪蘭語、貓霧揀語、邵語等**7**種語言被評為極度危急、賽夏語為嚴重危險，而泰雅語、卑南語、布農語等**9**種語言則為脆弱等級。



各語族「謝謝」的說法

- 華語：謝謝。
- 閩南語：多謝。
- 日語：aligado
- 越南話：cam on(感恩)
- 印尼話：terima kasih
- 客家語：承蒙汝。
- 賽夏族話：ma'alo嗎啊漏
(一二字念輕聲)
- 阿美族話：aray
- 布農族話：uninang(u ni nang3)
- 噶瑪蘭話：Wanay(瓦奈)
- 魯凱族話：
maelranenga(馬拉努納)
- 邵族話：Anuniza(啊努力
啦)
- 卑南族話：Layuan(來一萬)

